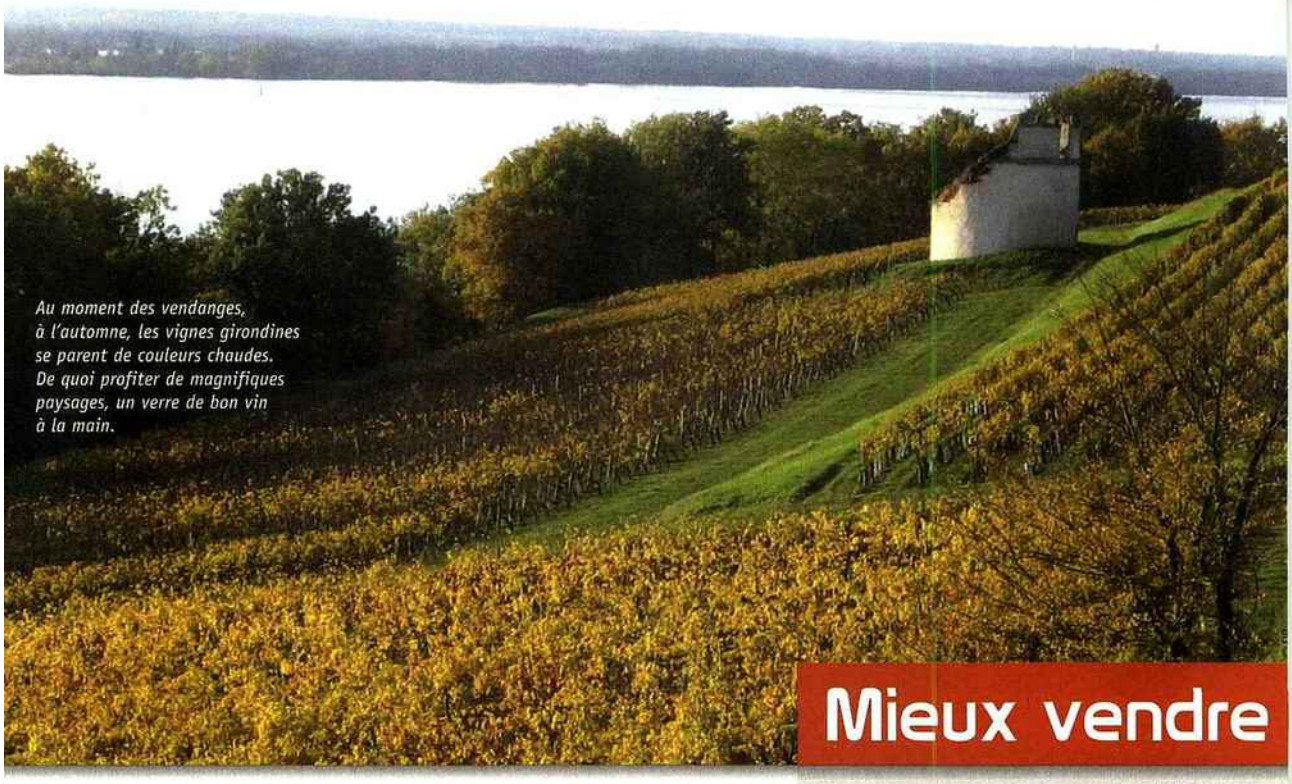
Tour hebdo
1 RUE EUGENE ET ARMAND PEUGEOT
92500 RUEIL MALMAISON - 01 76 73 30 00

**04 SEPT 09**
Hebdomadaire Paris
OJD : 4821

Surface approx. (cm²) : 4221
N° de page : 27-34





*Au moment des vendanges, à l'automne, les vignes girondines se parent de couleurs chaudes. De quoi profiter de magnifiques paysages, un verre de bon vin à la main.*

Mieux vendre

# La Gironde

## De dunes en vignes

La Gironde, un département qui porte bien son nom : tout en douceurs et en rondeurs, féminine de l'éclatante beauté de l'architecture bordelaise jusqu'au décolleté du bassin d'Arcachon, de l'élégance des forêts aux caprices de ses courants. Fragile comme les ceps qui le bardent mais solide comme les citadelles qui le défendirent jadis, chatouillé par un vaste estuaire, le second plus grand département français décline ses atouts en autant de possibilités thématiques : routes des coteaux ou des châteaux, des bastides ou du patrimoine, escales bien-être ou séjours sportifs. Si la majorité des forfaits s'attache à vanter ses vignobles, sa nature et sa gastronomie, c'est essentiellement à la carte que vos clients pourront en appréhender les subtilités et que vous pourrez montrer l'étendue de votre savoir-faire en sur-mesure, notamment à l'heure des vendanges.

***Dossier réalisé par Pascale Missoud***

### Pourquoi y aller ?

Un patrimoine architectural exceptionnel. Les différentes routes du vin. Une échappée le temps d'un week-end dans des hôtels et châteaux de charme. Une qualité de vie et de climat incomparable.

### Combien ça coûte ?

En brochure, par pers. sur base double, compter environ :

- 460 € les 5 j/4 n de circuit en autocar grand luxe, en 2* et pension complète. Départs régionaux (18 départements).
- 285 € les 2 n en pdj, avec 1 dîner, visites et dégustations de saint-émilion et bordeaux, en hôtel 2*.
- 340 € les 2 n en pdj avec 1 soin spa au château Grand Barrail 4*.
- 370 € les 2 n en demi-pension et forfait 4 soins par jour en 3* à Arcachon ; 975 € les 6 n et cure 6 j.
- 60 € la nuit pour 2 en 2* et pdj à Bordeaux ; 70 € en 3* ; 100 € en 4* ; 240 € en 5*.
- 100 € la nuit pour 2 en 2* et pdj sur le littoral ; 170 € en 3*.
- 130 € la nuit pour 2 en 3* et pdj dans les terres ; 190 € en 4* ; 250 € en 5*.

### Quand y aller ?

Toute l'année car à chaque saison ses atouts : l'automne pour les vendanges, le printemps et l'été pour le climat sur le littoral, l'hiver pour la douceur des températures.

Tour hebdo
1 RUE EUGENE ET ARMAND PEUGEOT
92500 RUEIL MALMAISON - 01 76 73 30 00

**04 SEPT 09**
Hebdomadaire Paris
OJD : 4821

Surface approx. (cm²) : 4221
N° de page : 27-34



## Repères

**1h15**
Vol Paris-Bordeaux

**3h30**
Train Paris-Bordeaux

**20 €**
Repas simple

**80 €**
Repas gastronomique

**4,50 €**
Verre de vin

**4,10 €**
Ticket de tramway pour 1 j à Bordeaux

*Indications moyennes*

### Qui y va ?

Le département a enregistré 31,8 millions de nuitées en 2008, dont 3,2 millions en hôtellerie (-3 % par rapport à 2007), à 58% de la clientèle affaires. Sur ces 3,2 millions, 30% des séjours ont eu lieu sur le bassin d'Arcachon, 24% sur la côte médocaine, 28% sur Bordeaux et agglomération et 18% à l'intérieur du département. 43% des séjours ont été effectués en hébergement marchand, 49% chez des parents ou amis et 8% en résidence secondaire. Côté provenance, 88% de la clientèle est française (dont 20% d'Aquitains), et parmi les 12% d'étrangers, 5 pays représentent 75% des séjours : Allemagne (24%), Grande-Bretagne (19%), Espagne (12%), Belgique (10%) et Pays-Bas (10%).

### Quelles formules ?

- Circuit autocar accompagné en Gir de 5 j, pour découvrir le patrimoine architectural et naturel de la Gironde.
- Week-ends prêt-à-partir classiques ou thématiques (œnologie, architecture, nature) du 2* au 4*.
- Escapades ou cures bien-être (spa, balnéo et thalasso) de 2 n à 1 semaine en hébergement 3* à 5*.
- Voyages à la carte : vols, train, location de voiture, hôtels du 2* au 5*, châteaux 3* et 4*, excursions et visites de 3 h à 1 j.

### Quoi de neuf en brochure ?

**Thalasso n°1** : Les Sources de Caudalie 5* et Vitalparc 3* Lacanau. **Phocéens Voyages** : circuit accompagné pour découvrir Bordeaux, Arcachon et son bassin (Pyla, île aux Oiseaux), Saint-Émilion et Blaye au départ de Nice. The Regent Grand Hotel 4* (ouvert l'an dernier) chez **Albatravel, Boscolo Hotels, Chase International, Go Voyages, Restel.**

### L'avis d'un pro | Olivier Le Brun

**Pdg de Week & Break**

© DR

« Le nombre d'œnotouristes a augmenté de 50 % en un an, avec une répartition géographique sensiblement inchangée : Midi-Pyrénées et Île-de-France sont majoritaires. C'est une clientèle qui a souvent une bonne culture du vin qu'elle désire enrichir. Les étrangers dépensent beaucoup plus et veulent visiter davantage de propriétés. Parmi les produits phares, vin et patrimoine ou vin et spa remportent un franc succès. Vin et gastronomie sont un duo moins plébiscité. En matière de transport, nous nous adaptons aux besoins des clients : voiture de location, guide-chauffeur pour visiter le vignoble en monospace climatisé, minibus et autocars. Nous proposons même des circuits de visite du vignoble aux motards. Pour les coffrets-cadeaux, nous privilégions les châteaux, notamment dans un cru classé Saint-Émilion ou Margaux, et les petits établissements 4* de très grande qualité. Les groupes optent pour les 3* ou 4*. »

## Les 3 incontournables

© T. Sanson

*Bordeaux est, après Paris, la ville française qui compte le plus de bâtiments protégés. Le centre historique de cette cité portuaire abrite en effet un ensemble architectural d'exception qui date de l'époque des Lumières.*

### Les vignes

Sur les 70 appellations d'origine contrôlées que compte l'Aquitaine, 55 proviennent de Gironde : autant dire que choisir une seule route des vins s'avère cornélien. Immanquable, la visite de la citadelle médiévale de Saint-Émilion se conjugue aux mystères de ses souterrains et à la célébrité de ses chais. Et des chais à admirer ou visiter, le département en regorge, mêlant plaisir des sens et plongeon dans l'histoire, comme celui du Cos d'Estournel aux drôles de toits en pagodes, ou encore l'étonnant chai du château Lafite-Rothschild conçu par Ricardo Bofill. Dans l'Entre-deux-Mers, entre la Garonne et l'estuaire de la Gironde où la marée remonte, on déguste les carrelets tout comme la lamproie, spécialité ancestrale. Un délice qui fond sous le palais, à accompagner d'un vin de l'Entre-deux-Mers mais aussi de liquoreux comme du loupiac ou du cadillac. Quant au Médoc, il égrène ses crus à vocation internationale : margaux, pauillac, saint-estèphe, saint-julien. Enfin, la découverte ne serait pas complète sans transiter par Blaye, magnifiquement fortifiée par Vauban.

© Salva/B. Ruiz

*La presqu'île du Cap-Ferret baigne dans les eaux de l'Atlantique et du bassin d'Arcachon. Ses immenses étendues de sable conjuguées au bleu de l'océan lui donnent des faux airs d'île lointaine.*

Tour hebdo
1 RUE EUGENE ET ARMAND PEUGEOT
92500 RUEIL MALMAISON - 01 76 73 30 00

**04 SEPT 09**
Hebdomadaire Paris
OJD : 4821

Surface approx. (cm²) : 4221
N° de page : 27-34



## Bordeaux

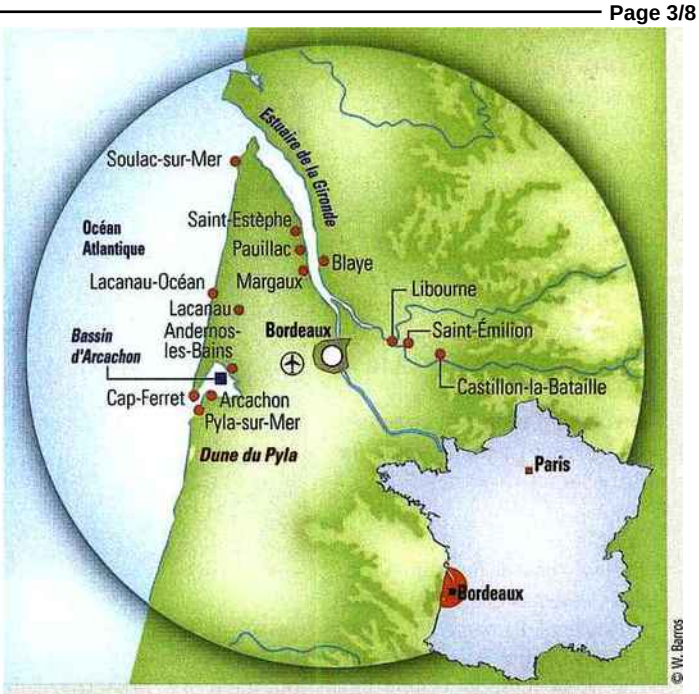
Avec son ensemble architectural exceptionnel, Bordeaux fait tourner toutes les têtes. On y joue à saute-place : place des Quinconces, la plus célèbre et la plus grande d'Europe (12 hectares !), avec son superbe monument aux Girondins; Sainte-Colombe et sa fontaine; Camille-Jullian riante de ses marchés et ses terrasses. Les noms de quartiers flirtent sans cesse avec la religion : Saint-Pierre, érigé sur l'ancien port gallo-romain; Saint-Michel qui pointe sa flèche gothique vers le ciel bleu; Sainte-Eulalie, fière de ses couvents. Mais il faut compter plus d'un week-end si l'on souhaite visiter un musée (à retenir : le musée d'Art contemporain, vraiment riche, et le musée national des Douanes, unique en France), parcourir les ruelles du quartier des Chartrons, ou s'aventurer sur la rive droite, trop souvent délaissée : la Bastide avec l'ancienne gare d'Orléans réhabilitée, ses quais réaménagés et le jardin botanique. Et pour les contemplatifs, les quais de la Garonne au coucher du soleil réservent toujours leur part de romantisme.

© DR

*Le département regorge de chais à découvrir. Ces bâtiments sont en effet de plus en plus souvent ouverts au public, et des visites sont régulièrement organisées. De quoi combler les amateurs de vins.*

## La côte Atlantique

Une échancrure tendue vers l'océan Atlantique et rythmée par de jolis villages : le bassin d'Arcachon s'adapte aussi bien à la villégiature d'une semaine qu'à la découverte en une journée depuis Bordeaux. L'excursion à l'île aux Oiseaux, pour classique qu'elle soit, permet de voir, explications à l'appui, les deux maisons sur pilotis, les canaux et le banc d'Arguin envahis d'oiseaux de mer. À Arcachon, la promenade piétonnière fait oublier le front de mer gâché par de nombreuses constructions sans charme. En revanche, il ne faut pas manquer les quartiers de l'Aiguillon Saint-Ferdinand, avec ses maisons basses aux toits rouges, ou la ville d'Hiver qui, sur près de 10 hectares, réunit de superbes villas du XIXe siècle. L'autre attraction immanquable demeure la dune du Pyla (site classé), la plus grande d'Europe, avec son panorama imprenable sur le bassin et la forêt de pins. Si l'on a le temps, on file jusqu'à Cap-Ferret en passant par les villages d'Arès et Andernos aux quartiers ostréicoles. Enfin, au nord de l'estuaire, Lacanau et ses alentours séduiront avant tout les surfeurs, mais aussi les amateurs de randonnée et de vélo qui profiteront d'un cadre naturel de toute beauté.




© W. Barros

## 3 questions à | Jean-Marie Darmian

**Président du Comité départemental de tourisme de Gironde**

© DR

**Quel est l'impact de la crise sur le département ?**
Début 2009, la crise a été doublée en Gironde de craintes liées à la tempête. Des incidents climatiques qui n'ont pas pesé sur les réservations, les professionnels en ayant vite estompé les effets. Mais la crise financière et sociale se traduit par un afflux moindre d'étrangers (Britanniques, Espagnols, Italiens...), et surtout par une restriction des dépenses passant par la diminution de la durée des séjours et plus encore par un choix de classification inférieure dans les lieux de séjours (hôtellerie surtout). Les manifestations voient également leur fréquentation baisser.

**Parmi les projets, certains ont-ils été gelés ?**
La crise n'a pas pesé sur les actions du CDT en 2009 car les programmations avaient été faites mi-2008. Elle aura en revanche une incidence plus forte sur le budget 2009 dans un contexte d'incertitude absolue concernant la survie des départements. La réforme des collectivités locales va peser sur l'avenir du monde du tourisme en raison du poids que joue le Conseil général dans le financement de nombreux volets de la seconde activité économique de Gironde.

**Quelles actions marketing menez-vous ?**
Le CDT a été présent sur de nombreux salons en France (Toulouse, Paris, Lyon...) afin de mettre en place son plan marketing vis-à-vis de la clientèle familiale émergente dans les régions françaises qui comptent. De nombreuses rencontres avec les TO étrangers ont permis de constater que le département pouvait rapidement devenir une destination intéressante grâce à la générosité de son patrimoine naturel, architectural, économique... Des campagnes de communication sont venues accompagner et renforcer celle que nous avons menée en mars sur le point G (« En Gironde, à chacun son point G ») qui a touché plus de 32 millions de personnes (évaluation Médiamétrie), ciblant, à l'étranger, les îles britanniques, la Belgique, l'Allemagne, l'Espagne et la Chine.

Tour hebdo
1 RUE EUGENE ET ARMAND PEUGEOT
92500 RUEIL MALMAISON - 01 76 73 30 00

**04 SEPT 09**
Hebdomadaire Paris
OJD : 4821

Surface approx. (cm²) : 4221
N° de page : 27-34



## Comment y aller ?

**★ Vols non-stop de Paris**
Air France.

**★ Vols non-stop de province**
De Bastia, Ajaccio, Lille, Nantes, Marseille, Strasbourg, Nice : Air France. De Bâle-Mulhouse : Easy-Jet. De Brest : Airlinair/Chalair. De Rennes : Airlinair/Chalair. De Lyon : EasyJet, Air France.

**★ Vols non-stop de l'étranger**
De Genève : EasyJet, Baboo. De Bruxelles : Air France.

**★ Train**
Depuis la gare de Bordeaux-Saint-Jean, dessertes directes de : Agen, Angoulême, Bergerac, Bruxelles, Hendaye, Irun, Langon, La Rochelle, Lesparre-Le Verdon, Libourne, Lille, Limoges, Marseille, Mont-de-Marsan, Paris, Périgueux, Quimper, Tarbes, Toulouse, Sarlat.

## Une fois sur place

**★ Location de voiture**
Aéroport international de Bordeaux-Mérignac : Avis, Budget, National Citer, Europcar, Hertz, Sixt, T.T. Service. Gare de Bordeaux-Saint-Jean : Avis, Hertz, Europcar, National Citer, Sixt.

**★ Transferts**
L'aéroport de Bordeaux-Mérignac est à 13 km au sud du centre-ville. La navette Jet'Bus relie (toutes les 45 min.) l'aéroport à la gare de Bordeaux, via le centre-ville (arrêts à la demande sur le trajet aller, mais un seul arrêt, place Gambetta, dans le sens gare-aéroport) ; compter environ 45 min. et 7€ par personne (12€ AR). La ligne 49 du réseau tram et bus de la Communauté urbaine de Bordeaux relie l'aéroport à l'université de Bordeaux II et à Mérignac, permettant la correspondance avec la ligne A du tramway. Le tram dessert aussi la gare. En taxi : compter environ 30 min et 30€.

## Où séjourner ?

**★ Types d'hébergement**
En 2008, la Gironde comptait 3 351 hébergements marchands classés ou labellisés (155 453 lits). Si les hôtels, du 1★ au 5★, les campings 1★ à 4★ (ces deux catégories étant présentes essentiellement en 2★ et 3★) et les meublés prédominent, le département est aussi pourvu de près de 700 chambres d'hôtes, 13 villages de vacances, une soixantaine de résidences de tourisme et hôtelières, et autant d'hébergements de groupes. Quelques châteaux-hôtels et logements au château viennent ponctuer de leur charme les terres. Les campings et résidences règnent en maître sur le littoral, tandis que Bordeaux et l'intérieur sont l'apanage des hôtels.

© DR

*Il serait dommage de s'arrêter aux vignes de Saint-Émilion, car la ville à elle seule vaut le détour. Ses ruelles médiévales ont été conservées au fil des siècles, conférant à la cité un cachet historique indéniable.*

**★ Le choix des TO**
Il se porte principalement sur les hôtels du 2★ au 5★, avec un faible pour les 3★ et 4★ et les résidences de tourisme. Quelques campings chez Lagrange et Locatour. Les centrales hôtelières BtoB proposent en majorité les hôtels de chaînes sur Bordeaux et quelques établissements de charme dans les terres. Week & Break et Visit France programment naturellement des logements en hôtellerie de charme et haut de gamme pour des packages tournés vers l'œnologie ou la gastronomie.

**★ Le développement**
Deux hôtels 4★ ont ouvert depuis l'an dernier à Bordeaux : The Regent Grand Hôtel (150 ch.) face au théâtre Royal a été entièrement décoré de façon opulente par Jacques Garcia, alors que le Seeko'o (45 ch.) sur le quai Bacalan joue sur un design très moderne et plus épuré. À noter également, la 5e étoile obtenue cette année par le Burdigala à Bordeaux et Les Sources de Caudalie à Martillac (à 15 km de Bordeaux). À leurs côtés, 3 résidences ont été ouvertes en 2008 : l'Adagio City Aparthotel 3★ (111 logements), le ResidHotel Galerie Tatry 3★ (112 log.) et, en banlieue, le Quality Suites 4★ à Bègles (91 log.). La rive droite s'enorgueillit d'un camping international situé au nord de la ville, près du Parc des Expositions (à 4 km du centre historique). Sur le reste du département, on compte 4 adresses : les hôtels Golf du Médoc 4★ au Pian-Médoc (79 ch.), Le Casalet 3★ (8 ch.) à Villandraut (sud Gironde), et Rollan de By 4★ (6 ch.) à Bégadan dans le Médoc, ainsi que la résidence All Suites Home (143 log.) à La Teste-de-Buch, sur le bassin d'Arcachon.
Parmi les projets, citons les Cascades de Lormont dans la conurbation bordelaise (centre thermoludique et hôtel d'une centaine de chambres, prévu pour 2012), une résidence de tourisme à Pauillac (Médoc), et l'Hostellerie du château Semens (29 ch.) à Saint-Brice dans l'Entre-deux-Mers.

## 3 questions à

### Claude Lacombe,
**directeur de l'agence Groupe SNCF à Bordeaux**

**Quel est le bilan du trafic sur la région, et quelles sont vos perspectives ?**
Avec 3 268 871 pax en 2008, le trafic sur l'Aquitaine a progressé de près de 3% par rapport à 2007. Mais sur le 1er semestre 2009, il a baissé d'environ 4%, tant au niveau de notre clientèle loisirs que pro. Nous avons 22 AR quot. entre Paris et Bordeaux, et 8 entre l'Île-de-France et Bordeaux. Nous adaptons le plan de transport en fonction de la saisonnalité et du trafic, essentiellement au départ de Paris, plus ponctuellement de province à province.

**Comment gérez-vous la concurrence ?**
Avec 3 h de trajet, le TGV est vraiment pertinent entre Paris et Bordeaux. Au-delà de 3 h, l'aérien domine. Les transports de proximité (TER), sous l'impulsion des conseils régionaux, concurrencent de plus en plus la route sur les petites distances. La part de marché du fer est de 68,5% pour Bordeaux (+1,3 point par rapport à 2008). Quiétude et espace à bord de nos TGV sont des atouts pour les clients affaires. Sur le loisir, notre politique de volume, basée sur des prix accessibles à tous et des formules tarifaires destinées aux familles, renforce notre attractivité. Et tous sont de plus en plus sensibles aux arguments environnementaux. Nos nouveaux services dédiés aux pros (placement prioritaire en partie affaires des voitures de première...) et nos nouvelles dessertes interrégionales depuis Bordeaux nous permettent de séduire un public jusqu'à présent adepte d'autres types de transport.

**Quelle est votre politique commerciale envers les pros ?**
Une équipe commerciale spécialisée basée à Bordeaux assure le suivi et l'animation des agences (conseil, information, formation, etc.). Ces dernières plébiscitent le site pro Feria.sncf.com comportant toutes les infos nécessaires. Et certains TO nationaux, générateurs d'un trafic important, bénéficient d'accords particuliers destinés à faciliter le montage de forfaits.

Tour hebdo
1 RUE EUGENE ET ARMAND PEUGEOT
92500 RUEIL MALMAISON - 01 76 73 30 00

**04 SEPT 09**
Hebdomadaire Paris
OJD : 4821

Surface approx. (cm²) : 4221
N° de page : 27-34



# 8 PRODUCTEURS SÉLECTIONNÉS POUR VOUS

## Albatravel

Site BtoB : www.albatravelgroup.biz.

★ Très grand choix sur Bordeaux (40 établissements du 2* au 5*) : hôtels classiques, appart-hôtels, résidence (excentrée) avec piscine du studio à la villa, boutique-hôtel. Chaînes bien représentées : Accor (7 hôtels), Holiday Inn (2), Pullman, Quality Suites, Best Western. Bonne couverture du centre-ville, de l'aéroport et des quartiers plus éloignés.

★ Bien vu : un des rares TO à travailler avec le seul 5* de Bordeaux, le Burdigala.

★ 3 hôtels sur Arcachon, 3 sur des domaines vinicoles renommés.

★ Loc. de voiture (plusieurs compagnies) depuis Bordeaux, Andernos, Blaye, Arcachon, réservable sur le même dossier.

★ Description détaillée en français avec de nombreux aéroports (plusieurs compagnies) et villes.

★ Disponibilités et prix en temps réel.

## Go Voyages

Site BtoB : www.goagences.com.

★ Panel important d'hôtels sur Bordeaux (une quarantaine), du 2* au 5* (celui-ci sur demande), mais majorité de 2* et 3*. Hôtels de chaînes privilégiés (Accor, Holiday Inn, Best Western). Quelques appart-hôtels au centre et près de l'aéroport. Les fiches descriptives sont précises et agrémentées de photos. Centre-ville, aéroport, Bordeaux-Lac sont bien couverts. Sur Arcachon, Lacanau et l'intérieur (Margaux, Médoc, Saint-Émilion...), un choix très resserré (un établissement pour chaque), mais judicieux : châteaux dans les vignes, appart-hôtel ou hôtel sur le littoral.

★ Location de voiture.

★ Les packages dynamiques sont possibles de Paris et de province sur Bordeaux en avion, pas en train.

★ Disponibilités et prix en temps réel.

## Lagrange

Brochure : « Soleil d'été ».

★ Le TO s'est bien implanté sur le littoral girondin avec 11 possibilités de logements au total, dont 4 résidences Lagrange Prestige gérées par le groupe (1 à Arcachon et 3 à Lacanau, ouvertes d'avril à fin octobre).

★ Le bassin d'Arcachon est particulièrement bien couvert : 4 résidences du 2* à la gamme Prestige et 1 camping 3*. Le reste de l'offre se situant au nord de l'estuaire.

★ En Gironde, le TO est absent de l'espace urbain et de la campagne.

★ Une programmation variée tant en terme de confort et de tarifs que de localisation sur le littoral.

★ Brochure gaie et bien agencée avec son tableau récapitulatif. À noter : accès direct au stock jusqu'en toute dernière minute sur le site pro.

## Locatour

Brochure générale.

★ Pas moins de 14 possibilités d'hébergements, toutes sur le littoral, à la fois sur le bassin d'Arcachon et au sud de l'estuaire, et couvrant une gamme assez étendue de produits : 2 résidences 3* (dont 1 Maeva) à Arcachon, 1 camping 3* et 1 résidence constituée de maisons de bois (une centaine) à Lacanau, 1 camping/village-club 3* (loc. de bungalow et chalet) à Lanton, 2 (2* et 3*) à Hourtin, 1 résidence Maeva 2* et 1 village-club 2* à Carcans-Maubuisson (près d'Hourtin).

★ C'est Andernos qui reste la plus représentée avec pas moins de 4 résidences de 2* et 3* et un hôtel 2*.

★ Bravo pour la diversité des types d'hébergement, à conseiller notamment aux budgets modestes et familiaux.

## Thalasso n°1

Brochures : « Voyages & Bien-être », « Vacances en famille ».

★ Deux styles de bien-être en Gironde à travers 4 établissements : le spa aux Sources de Caudalie 5*, au château Grand Barrail 4*, au Relais de Margaux 4* et au centre thermoludique Vitalparc 3* à Lacanau (adapté aux familles avec mini-club inclus, stages enfants en sus pendant les vacances), et thalasso au Thalazur Arcachon (hôtel Novotel 3*).

★ Brochure très informative et plutôt claire, avec notamment tarifs curistes/non-curistes, avec/sans transport, packages en durée variable (de 2j/1n à 6j/6n).

★ Programmes de cures variés en brochure et beaucoup plus de cures sur Vitalparc et Thalazur.

★ À la carte : location de voitures.

★ Le TO promet de la souplesse en adaptant les séjours sur demande : (hébergement sec, cures plus longues...).

## Transeurope

Brochure : « Charming France ».

★ 5 hôtels proposés en Gironde : deux 3* à Bordeaux (en centre-ville), un château 4* dans le Médoc, un 3* à Arcachon (face à la mer) et un hôtel en bordure de golf à Lacanau.

★ Le site pro (www.transeurope.com) reprend les infos de la brochure mais ajoute des cartes et les notes données par les clients sur les hôtels proposés, même si l'on aurait apprécié plus de commentaires.

★ Les descriptifs sont clairs, les avantages (nuitées gratuites) et bonus (surclassement, discounts sur loisirs...) bien identifiés.

★ À la carte : vol, trains, loc. de voiture. Bon rapport qualité/prix, notamment grâce aux nuitées gratuites.

★ L'accès direct au site pour les hôteliers permet à ces derniers de baisser leurs prix ou d'offrir des promos.

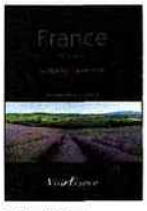
## TravelCube

Site BtoB : www.travelcube.com (ex-Octopus Travel).

★ Un choix d'hébergements exclusivement axé sur l'hôtellerie. Seulement 9 hôtels sur Bordeaux, mais du 2* au 5* (sur demande) répartis sur l'ensemble de la ville (centre, lac, aéroport) ; hôtels de chaînes et indépendants. Choix d'une belle adresse dans les vignobles, le Relais de Margaux 4*, pour une étape de charme. Des cartes interactives permettent de situer les hôtels.

★ Excursions/visites bien ciblées guidées en demi-journée ou en journée complète : découvertes des vignobles (route des châteaux avec dégustation) de Saint-Émilion (visite ville + vignobles), du Médoc, de la Garonne, d'un ostréiculteur à Arcachon, visite d'Arcachon et de son bassin (en bateau).

★ Des guides de voyages en ligne, mais dispos seulement en anglais et espagnol.




## Visit France

Brochures : « France », « Thalasso », « Coffrets cadeaux ».

★ « France » : 11 week-ends de 2j ou 3j en logement et repas seuls ou avec visites, hôtels du petit 2* au 4* de charme. Un regret : les hôtels sur Bordeaux peuvent décevoir une clientèle exigeante. À la carte : voiture de location. Bien vu, les thématiques : escale à Arcachon autour de l'huître, estuaire de la Gironde ou Saint-Émilion et Bordeaux autour des vignobles...

★ « Thalasso » : Thalazur Arcachon en formule curiste (2n à 6n) et non-curiste. À la carte : train, loc. de voit. Pas d'avion.

★ « Coffrets-cadeaux » : la brochure se fait l'écho, un peu plus cher, de 6 week-ends : estuaire de la Gironde (Vauban et les vignobles), week-end dans le Bordelais et Sauternais, thalasso... On aurait aimé un récapitulatif par région, pour une meilleure identification des produits.

★ Pas d'excursions ni de visites à la carte.

**Et aussi disponibles en BtoB...** Boscolo Hotels, Chase International, Fram, Interhome, Jet tours, ResidHotel, Restel, Salaün Holidays, Transhotel...

Tour hebdo
1 RUE EUGENE ET ARMAND PEUGEOT
92500 RUEIL MALMAISON - 01 76 73 30 00

**04 SEPT 09**
Hebdomadaire Paris
OJD : 4821

Surface approx. (cm²) : 4221
N° de page : 27-34



# 3 ADRESSES TESTÉES POUR VOUS

## Burdigala 5★ (Bordeaux)

**Situation :** dans le quartier de Meriadeck, le Burdigala, l'un des premiers hôtels français à décrocher une 5e étoile, est à quelques pas du centre historique. Cette solide bâtisse environnée d'immeubles un peu tristes détonne un peu. Le hall, vaste et lumineux, tout en marbre et bois précieux, ouvre sur le restaurant et le bar.

**Hébergement :** 83 très grandes chambres et suites. Deux thèmes de décoration : classique, dans un style Directoire un peu féminin, ou Art déco, résolument plus masculin mais tout aussi chaleureux. Bien vu : les lithographies ou peintures d'artistes locaux. Les vastes salles de bains, certaines avec jacuzzi, ont toutes une douche séparée (parfois à jets puissants) de la baignoire. Les produits d'accueil, signés Annick Goutal, renforcent l'impression de raffinement. Excellente literie et isolation parfaite. Les vues sur la rue n'ont d'intérêt que pour ceux qui apprécient l'architecture 1970.

**Restaurant et bar :** le restaurant (pour les trois repas) virevolte autour d'un grand puits de lumière. Petit déjeuner-buffet très copieux : très bonnes viennoiseries et cannelés divins. On y déguste une cuisine très honorable (risotto bien crémeux). Le service est néanmoins un peu raide. Un bar, où officie un excellent barman.

**Équipements et services :** parking avec accès direct à la réception (payant). Room service 24h/24, conciergerie. Salles de réunion et très bel auditorium.

**Qui le programme ?** Albatravel, Boscolo Hotels, Chase International, Go Voyages, TravelCube, Week & Break...

**POURQUOI ?**
Le seul 5★ de la ville. La décoration Art déco d'une partie des chambres, superbe. La situation au calme mais à deux pas des rues piétonnières du centre-ville.

**POUR QUI ?**
Les couples, pour un week-end citadin de bon confort. Les hommes d'affaires et les incentives qui apprécieront la discrétion des lieux et l'offre réunion.

**À QUEL PRIX ?**
À titre indicatif en brochure, à partir de 235€ pour 2 la nuit en pdj. Sur place, à partir de 251 € pour 2 la nuit en pdj.

## Les Sources de Caudalie 5★ (Bordeaux-Martillac)

**Situation :** à 15 km de Bordeaux, l'un des premiers hôtels français à obtenir une 5e étoile. Au cœur du vignoble des Graves, un ensemble des plus harmonieux mêlant la pierre et le bois, suite sur pilotis ou maison des Landes. La bâtisse principale ouvre sur une réception qui donne le ton : décoration soignée où la discrétion le dispute au bon goût.

**Hébergement :** les 49 chambres et suites, toutes différentes et de très belle taille (35 m² minimum), s'éparpillent dans 5 bâtiments. Terrasse ou balcon, vastes sdb avec baignoire et douche séparées. On aurait apprécié les toilettes isolées. Teintes reposantes ou gaies, beaux meubles de style, déco chaleureuse. Nombreux produits d'accueil Sources de Caudalie. Coup de cœur assuré pour l'unique suite sur pilotis campée sur l'étang. Très bonne literie et vues diverses sur le jardin ou les vignes. Excellente isolation phonique.

**Restaurant et bar :** un restaurant gastronomique (non testé) qui vient d'embaucher un chef étoilé, Nicolas Masse. On y prend également le pdj, servi sous forme de plantureux et délicieux buffet. La Table du Lavoir, moins onéreuse, sert une cuisine « bistrot » à peine moins élaborée : foie gras impeccable, pain perdu fondant. Cartes des vins très fournies (cave de 15 000 bouteilles). Les 2 restaurants bénéficient d'une terrasse. 2 bars cosy, dont un qui dévoile une belle vue sur les vignes et le château de Smith Haut Lafitte.

**Équipements et services :** superbe spa avec piscine intérieure et soins de vinothérapie, piscine extérieure, prêt de vélo, Parking gratuit.

**Qui le programme ?** Jet tours, Thalasso n°1, Visit Europe...

**POURQUOI ?**
Le site, dans lequel l'hôtel se glisse magnifiquement. L'unicité et la qualité des soins. La cuisine, désormais étoilée. Le service discret mais pas compassé.

**POUR QUI ?**
Les couples CSP + pour une exceptionnelle parenthèse nature et œnologique, bien-être et gastronomique.

**À QUEL PRIX ?**
À titre indicatif en brochure, à partir de 256 € pour 2 la nuit en pdj, soin inclus. Sur place, à partir de 244 € pour 2 la nuit en pdj, hors soin.

## Park Inn 3★ (Arcachon)

**Situation :** à 500 m de la gare, à deux pas du Palais des Congrès, cet immeuble blanc, sans grand intérêt mais scandé par des balcons, plonge une partie de ses fenêtres sur la plage. Le tout petit lobby, lumineux, harmonise les bleu clair, blanc et bois.

**Hébergement :** sur les 57 chambres et suites (20 m² minimum), 20 bénéficient d'une vue sur la mer. Toutes ont été récemment rénovées et dispensent une décoration particulièrement gaie : rouge, bleu vif, jaune soleil dopent joyeusement le moral. De bonne taille, elles affichent l'équipement attendu d'un 3★ : climatisation, wi-fi, TV par satellite, minibar. Bon point pour les toilettes séparées et les baignoires dans toutes les chambres. La literie est de très bonne qualité et l'insonorisation appréciable. Les vues sur le Palais des Congrès n'ont rien d'extraordinaire mais n'assombrissent pas les chambres.

**Restaurant et bar :** une seule salle, à la déco simple : chaises et tables beiges, rehaussées d'une moquette multicolore. Le pdj, sous forme de buffet classique, est plutôt bon : jus de fruit, viennoiseries, fromages et charcuteries, pain, corn-flakes. L'absence de restaurant est compensée par les bonnes adresses à proximité de l'hôtel dispensées par le personnel. Le bar, petit, propose des soirées thématiques tout au long de l'année.

**Équipements et services :** garage fermé (payant avec accès direct à l'hôtel par ascenseur). Point Internet gratuit. Room-service en partenariat avec quelques restaurants.

**Qui le programme ?** Albatravel, Restelhotels, Transhotel...

**POURQUOI ?**
La situation en face de la plage, la dynamique des équipes, serviables et souriantes de la réception au service du petit déjeuner. Le «pep's» des chambres, vraiment rafraîchissant.

**POUR QUI ?**
Les hommes d'affaires comme les petits groupes ou les individuels en autotour.

**À QUEL PRIX ?**
À titre indicatif en brochure, à partir de 166 € pour 2 la nuit en pdj. Sur place, à partir de 151 € pour 2 la nuit en pdj.

Tour hebdo
1 RUE EUGENE ET ARMAND PEUGEOT
92500 RUEIL MALMAISON - 01 76 73 30 00

04 SEPT 09
Hebdomadaire Paris
OJD : 4821

Surface approx. (cm²) : 4221
N° de page : 27-34



Bien-être

# Offres pointues pour clientèle variée

►Thalasso, spa ou balnéo, l'offre girondine programmée est restreinte, mais bien identifiée : en hôtel ou au château, sur le littoral ou dans les vignes, elle s'envisage en escapade comme en véritable cure.

On les compte sur les doigts d'une main : cinq adresses répertoriées par les TO. Un petit nombre mais du choix, tant en matière d'univers que de situation géographique, de tarifs que de prestations annexes. Deux établissements se disputent le littoral. Au nord de l'estuaire, Vitalparc Lacanau Océan s'est implanté sur 8 ha de pinède. La possibilité de loger à l'hôtel 3★ (59 ch.), dans l'un des 39 appartements ou l'une des 35 villas, s'ajoute au florilège d'options, idéales en famille : miniclub inclus pendant les vacances scolaires (4-12 ans) et, en sus, poney club, école de natation, minigolf, parcours forestier... Côté soins, l'eau douce atténue stress et rondeurs avec des forfaits «Évasion lointaine», «Spa Découverte», «Spa Multiactivité» ou «Silhouette anti-cellulite» de 2j à 6j. Bâti non loin du bassin (voiture indispensable), le centre de thalassothérapie et spa Thalazur d'Arcachon (sous surveillance médicale) est relié directement au Novotel 3★ (94 ch.). Les forfaits vont de 1j à 6j pour des courts séjours («Vitalité Marine», «Escale Détente Zen», «Escale Silhouette»...) ou des cures autour de la relaxation, de la minceur et même une dédiée aux seniors. La déco de l'ensemble parie sur la simplicité lumineuse. Bien vu : les animations thématiques gratuites, comme la semaine du goût, en octobre.

© DR

© DR

*Ci-dessus, le Spa Harmonia du Relais de Margaux. À gauche, le centre de thalasso Thalazur d'Arcachon. Deux hauts lieux du bien-être en Gironde.*

### Au milieu des vignes

Il faut délaisser le littoral pour découvrir le haut de gamme du bien-être. Niché au milieu des vignes, le Relais de Margaux 4★ (100 ch. et suites) marie relaxation et golf, un 18 trous qui s'articule autour de l'hôtel. Le Spa Harmonia décline la balnéothérapie en forfait 1j, 3j ou 5j. Les 15 cabines de soins (de massages et d'eau) encadrent une piscine de belle dimension. L'espace mauresque souffle un parfum d'Orient, et sauna et salle de fitness servent de prétexte pour filer ensuite à la Brasserie Spa intégrée. Le château Grand Barrail (46 ch. et suites rénovées cette année) joue également dans la cour 4★ et fraie tout autant avec les prestigieux domaines viticoles alentours. Sa spécificité ? Un spa médicalisé, axé sur les traitements anti-âge, la minceur et la relaxation. Située non loin de Saint-Émilion, cette solide bâtisse plantée dans un vaste parc est membre des Small Luxury Hotels of the World, tout comme Les Sources de Caudalie (voir p. 34). Aux portes de Bordeaux, ce superbe établissement vient, en toute discrétion, de rejoindre le firmament des 5★. La vinothérapie qui a concouru à sa célébrité s'associe à l'eau de source riche en oligoéléments puisée sur place pour des soins uniques au monde à base de polyphénols de raisin, pour un œnotourisme tout en béatitude.

### Où réserver ?

*Parmi les TO qui programment ces centres avec cures ou forfaits soins : **Thalasso n°1**, le plus complet dans l'offre, **Visit France** et **Jet tours**. D'autres opérateurs proposent l'hébergement sec (**Albatravel, Boscolo Hotels, Go Voyages, TravelCube...**).*

Saveurs

# Des étoiles plein la table

© Grand Hotel Loreamar St-Jean-de-Luz

*Nicolas Masse, Thierry Marx, Michel Portos... Autant de grands noms de la gastronomie que de raisons de déguster de bons plats en Gironde.*

L'accord mets et vins est une évidence en Gironde, et quelques tables gastronomiques du département soignent aussi bien la clientèle individuelle que d'affaires. Ainsi, Thierry Marx, qui fait briller ses 2 étoiles Michelin au Château Cordeillan-Bages (Relais & Châteaux à Pauillac), joue également le jeu des incentives. Les cuisines des Sources de Caudalie (Small Luxury Hotels), déjà rompues à l'exercice des séminaires, viennent de recruter Nicolas Masse, 1 étoile Michelin au Grand Hôtel Loreamar à Saint-Jean-de-Luz. À Bouliac (à 15 min. de Bordeaux), dans un détonnant bâtiment signé Jean Nouvel, Michel Portos (Relais & Châteaux Le Saint-James 4★) propose des forfaits réunion incluant un repas dans son restaurant Bouliac (2 étoiles Michelin). Et pour alléger la facture, on peut profiter de la baisse de la TVA répercutée sur les menus de grandes tables, comme à La Winery de Philippe Raoux à Castelnau-de-Médoc (à 25 min. de Bordeaux). Ou, plus originale, l'idée mise en place par Pierre Martin dans ses 2 établissements dont L'Iguane, 3 fourchettes Michelin, à Mérignac (à 15 min. de Bordeaux) : offrir une fois par trimestre le déjeuner hors boissons... sans avertir au préalable les clients. Divine surprise pour les gourmets.

Tour hebdo
1 RUE EUGENE ET ARMAND PEUGEOT
92500 RUEIL MALMAISON - 01 76 73 30 00

**04 SEPT 09**
Hebdomadaire Paris
OJD : 4821

Surface approx. (cm²) : 4221
N° de page : 27-34



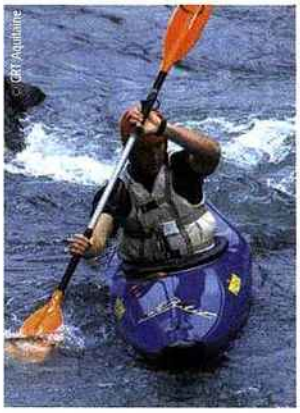
# Ce qu'il faut savoir

## Découvertes vinicoles

Parmi les adresses :
**www.oenoland-aquitaine.fr :** répertorie un grand nombre de chais, caves et châteaux à visiter, la majorité avec dégustation (informations pratiques et liens Internet). Également des propositions pour vendanger, des adresses de bars à vins, et d'écoles de vins.
Le pays de la Haute Gironde (**www.pays-hautegironde.fr** ; tél. : 05 57 42 68 90 ; e-mail : pays.haute.gironde@wanadoo.fr) organise des initiations aux vendanges (dates et lieux par téléphone).
La Winery de Philippe Raoux (**www.lawinery.fr**) se veut le premier site œnotouristique d'Europe : boutique, cave, restaurant, dégustations, balades commentées dans les vignes, spectacles, concerts, expos...

## Gastronomie

Les produits de mer ou de rivière tiennent la vedette : huîtres naturellement, mais aussi bar du bassin d'Arcachon, alose et surtout lamproie de l'estuaire. Cuisinée à la bordelaise, cette dernière s'accompagne de poireaux et marine dans le vin. Les puristes la cuisinent au vin rouge. Les audacieux osent un vin blanc liquoreux, surprenant mais délicieux. Côté viande, l'agneau de Pauillac vole presque sa célébrité au bœuf de Bazas qui finit souvent en entrecôte bordelaise grillée sur les braises d'un fagot de sarments de vignes. Les gourmands cèdent à l'appel du cannelé, à la croûte caramélisée, et souvent parfumé de rhum. Outre la valse des vins, on goûtera au lillet, un apéritif typiquement bordelais (rouge ou blanc) à base de quinquina.


© CDT Aquitaine

*Les sportifs pourront profiter de sorties en kayak organisées sur l'estuaire de la Gironde, notamment par la ville de Blaye.*

## Shopping

Les cannelés supportent aisément un trajet en train ou en avion. On privilégiera l'expédition pour les grandes quantités de vin (attention aux douanes volantes !).
La librairie Mollat, véritable institution bordelaise, propose un beau fonds régional. Les produits de vinothérapie constituent indéniablement un cadeau idéal, même si on les trouve désormais dans tout l'Hexagone.

## Sites Internet

**www.bordeaux-tourisme.com :** le site officiel de la ville, très riche, fourmille d'idées et d'infos.
**www.bordeaux.com :** un site astucieux pour établir une route des vins thématique.
**www.sweetbordeaux.com :** les 11 appellations des vins blancs moelleux et liquoreux de Bordeaux s'unissent pour proposer des opérations œnotouristiques tout au long de l'année.

## Les conseils de Tour hebdo

★ **Soufflez à vos clients individuels de laisser leur voiture personnelle ou de location au parking à Bordeaux :** la ville se visite aisément à pied, en vélo (bon réseau de pistes cyclables et rues piétonnières) ou en tramway, au réseau particulièrement développé. Une bonne astuce : garer son véhicule dans l'un des parcs-relais (aire de stationnement avec gardien), gratuit pour les usagers du tram.

★ **Persuadez-les de rester au moins 2 jours pour vraiment s'imprégner de l'ambiance, surtout le week-end :** les Bordelais se sont réapproprié les berges de la Gironde, axe de promenade privilégié, et nombreux sont ceux qui musardent à la brocante dominicale de la place Canteloup-et-Meynard.

★ **Exhortez les individuels à surfer sur le site de l'office de tourisme de Bordeaux ou à s'y rendre une fois sur place :** une dizaine d'excursions sont proposées autour du vin (dont un atelier vendanges) jusque fin octobre ou mi-novembre, visite guidée à pied, à vélo (le premier dimanche de chaque mois), en car cabriolet panoramique nocturne... Le choix est large et les thèmes minutieusement choisis.

★ **Définissez soigneusement les attentes des œnotouristes et notamment leur budget :** le débutant et l'amateur éclairé n'auront pas les mêmes exigences, tant au niveau des domaines à visiter que du logement escompté.

★ **Conseillez de visiter au moins un chai – ils sont légion – aux amateurs qui font la route des vins.** Les explications sont claires et suivies d'une dégustation, souvent avec possibilité d'achat. Attention, la réservation est généralement obligatoire.

★ **N'hésitez pas, dans le cadre de dossiers pour clients férus d'œnologie et d'architecture, à vous appuyer sur le site www.bordeaux.com** qui propose 5 routes des vins thématiques (bastides, châteaux...) et géographiques.

★ **Ne négligez pas la région pour un week-end en amoureux, un anniversaire, au château ou dans un établissement haut de gamme :** le service est à la hauteur du charme, et la gastronomie de haut vol parfois au rendez-vous.

★ **Expliquez que le bassin d'Arcachon mérite une journée entière en voiture** pour relier le Cap-Ferret à Arcachon en excursion par les routes côtières (Bordeaux est à seulement 1h). Idéal pour faire de nombreux arrêts, en saison, chez les ostréiculteurs : dégustation primeur face à la mer. Et le Bassin reste un aussi un lieu de villégiature réputé.

★ **Rappelez à ceux qui préfèrent éviter la voiture la solution marine.** Les trajets transbassins permettent en effet de relier le Cap-Ferret depuis Arcachon : une excursion ludique pour une journée de farniente, à ponctuer d'un déjeuner sur la terrasse de chez Hortense, l'une des plus belles vues sur les dunes (résa impérative).

★ **Suggérez aux plus agiles d'escalader l'observatoire Sainte-Cécile à Arcachon,** une tour métallique qui permet d'apercevoir les plus belles villas de la ville d'hiver d'Arcachon : Tolédo, Brémontier, Faust témoignent de l'inventivité des architectes.

★ **Prévenez les seniors que la dune du Pyla est accessible par un escalier assez raide de plus de 150 marches.** Et glissez aux photographes d'emmener leur matériel : la vue est magnifique.

## Adresses utiles

*CDT Gironde :* 21, Cours de l'Intendance, 33000 Bordeaux. Site Web : www.tourisme-gironde.fr.
*Contact grand public :* tél. : 05 56 52 61 40, e-mail : contact@ tourisme-gironde.fr. Horaires d'ouverture au public pour tous les renseignements touristiques concernant la Gironde : en été, de 9h à 19h du lundi au vendredi et de 10h à 18h30 le samedi ; en hiver, de 9h à 18h30 du lundi au vendredi et de 10h à 18h le samedi.
*Contact pro :* service promotion et marketing, tél. : 05 56 48 40 25, e-mail : promo@tourisme-gironde.fr.